

Dear Parents/Guardians:

To help protect your children and others from whooping cough, California law requires all students **who will be entering 7th grade in August, 2015**, to show proof of an adolescent whooping cough booster shot (Tdap), before the start of school in August, 2015. We recommend that you:

- Plan ahead – Make an appointment with your child’s health provider to get the Tdap vaccine soon
 - Send proof of a completed Tdap vaccine to your child’s school
-

Estimados padres y tutores:

Para ayudar a proteger a sus hijos y otras personas contra la tos ferina, la ley de California establece que todos los estudiantes **que empezarán a cursar el 7^o grado en agosto del 2015** deben presentar prueba de que han recibido una dosis de refuerzo de la vacuna contra la tos ferina para adolescentes (Tdap). Este comprobante se debe de presentar antes de que empiecen las clases en agosto del 2015. Nosotros recomendamos lo siguiente:

- Planear con anticipación. Haga lo antes posible una cita con el médico de su hijo(a) para que lo(la) vacunen contra la Tdap.
 - Envié a la escuela de su hijo(a) el certificado médico indicando que él (ella) recibió todas las dosis de la vacuna Tdap
-

各位家長/監護人：

為幫助保護您孩子和其他人感染百日咳，加州法例要求所有在2015年8月入讀7年級的學生，必須在2015年8月開學前出示青少年百日咳加強針（Tdap）證明書。以下是我們的建議：

- 未雨綢繆 – 盡快向您孩子的家庭醫生預約，以為您孩子接種Tdap疫苗。
- 向您孩子的學校提供完整的接種 Tdap 疫苗證明書。